



李金龙 / 编著

爱的教育

宝宝的第一套世界文学名著绘本

# 爱的教育

虚荣心



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

## 图书在版编目(CIP)数据

虚荣心 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版集团  
股份有限公司, 2016.1


(爱的教育)

ISBN 978-7-5534-9772-3

I. ①虚… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—  
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009267 号





zuó tiān wǒ hé huá tī ní  
昨天，我和华梯尼，  
hái yǒu huá tī ní de fù qīn yì  
还有华梯尼的父亲，一  
qǐ zài lì huá lì jiē sǎn bù 。  
起在利华利街散步。

huá tī ní chuān de hěn piàoliang xiù huā de mó luò  
华梯尼穿得很漂亮：绣花的摩洛哥

gē cháng pí xuē xiù huā de yī shang bāo zhe juǎn chóu de  
哥长皮靴，绣花的衣裳，包着绢绸的

niǔ kòu bái hǎi lí de mào  
纽扣，白海狸的帽

zi tā áng shǒu kuò bù de  
子。他昂首阔步地

zǒu zhe  
走着。



tā fù qīn zǒu lù hěn màn , là  
他父亲走路很慢，落

zài hòu miàn hěn yuǎn , wǒ men liǎng gè biàn zài  
在后面很远，我们两个便在

lù páng de shí dèng shàng zuò xià děng tā  
路旁的石凳上坐下等他。





shí dòng shàng zuò zhe yí gè yī zhuó  
石凳上坐着一个衣着

pǔ sù de shào nián hǎo xiàng hěn pí juàn  
朴素的少年，好像很疲倦，

chuí xià le tóu zài chén sī  
垂下了头在沉思。

huá tī ní zuò zài wǒ hé nà shào nián de zhōng jiān hū rán xiǎng qǐ  
华梯尼坐在我和那少年的中间，忽然想起

zì jǐ de fú zhuāng hěn piào liang biàn xiǎng xiàng shào nián kuā yào yí xià yú  
自己的服装很漂亮，便想向少年夸耀一下。于

shì tā jǔ qǐ jiǎo lái duì wǒ shuō nǐ kàn  
是，他举起脚来对我说：“你看

jiàn wǒ de jūn xuē le ma ?  
见我的军靴了吗？”





qí shí tā de yì  
其实，他的意

si shì gěi nà shào nián kàn  
思是给那少年看  
de kě shì shào nián jìng rán  
的，可是少年竟然  
yì diǎn er yě bù lǐ huì  
一点儿也不理会。



huá tī ní fàng xià le jiǎo zhǐ zhe juàn bāo de niǔ kòu gěi wǒ kàn  
华梯尼放下了脚，指着绢包的纽扣给我看，  
rán hòu piǎo zhe nà shào nián shuō wǒ jué de zhè niǔ kòu bù tài hǎo wǒ  
然后瞟着那少年，说：“我觉得这纽扣不太好，我  
xiǎng huàn yì pái yín de nà shào nián yī rán bù xiàng tā kàn yì yǎn  
想换一排银的。”那少年依然不向他看一眼。



huá tī ní yòu bǎ nà bái hǎi lí  
华梯尼又把那白海狸


de mào zi yòng shǒu zhǐ dǐng zhe xuán zhuǎn  
的帽子用手指顶着旋转

qǐ lái 。 shào nián hái shì bú kàn tā  
起来。少年还是不看他，

hǎo xiàng shì gù yì  
好像是故意

zhè yàng de 。  
这样的。





huá tī ní fèn rán  
华梯尼愤然

de bǎ guà biǎo ná chū lái,  
地把挂表拿出来，

dǎ kāi le hòu gài er jiào  
打开了后盖儿，叫

wǒ kàn lǐ miàn de jī xiè。  
我看里面的机械。



nǎ shào nián dào le zhè shí  
那少年到了这时，

rēng rán lián tóu dōu bù tái wǒ  
仍然连头都不抬。我

wèn zhè shì dù jīn de  
问：“这是镀金的

ba bù chún jīn de  
吧？”“不，纯金的！”

huá tī ní huí dá shuō  
华梯尼回答说。

bú huì shì chún jīn  
“不会是纯金

de duō shǎo zǒng yǒu yì  
的，多少总有一

diǎn yín zài lǐ miàn ba  
点银在里面吧？”

wǒ shuō nǎ lǐ  
我说。“哪里！”

jiù shì chún jīn de huá tī  
就是纯金的。”华梯

ní jiāo ào de shuō  
尼骄傲地说。





huá tī ní shuō zhe bǎ guà biǎo  
华梯尼说着，把挂表

sòng dào shào nián miàn qián wèn tā nǐ  
送到少年面前，问他：“你，

qǐng kàn shì bu shì chún jīn de  
请看！是不是纯金的？”

wǒ bù zhī dào shào nián dàn rán  
“我不知道。”少年淡然

de shuō  
地说。



āi yā hǎo jiāo ào  
“哎呀！好骄傲

a huá tī ní nù qì  
啊！”华梯尼怒气

chōng chōng de shuō  
冲冲地说。

zhè shí qià hǎo huá  
这时，恰好华

tī ní de fù qīn yě zǒu dào  
梯尼的父亲也走到

gēn qián le tā tīng jiàn zhè  
跟前了。他听见这

huà dīng zhe shào nián kàn le  
话，盯着少年看了

yí huì er yán  
一会儿，严

lì de duì huá  
厉地对华

tī ní shuō  
梯尼说：

zhù zǔ yòu pǎ  
“住嘴！”又趴

zài ér zǐ ěr biān  
在儿子耳边

shuō tā shì gè  
说：“他是个

máng rén  
盲人。”





huá tī ní chī jīng de tiào qǐ lái ,  
华梯尼吃惊地跳起来，

zǐ xì kàn le kàn shào nián de yǎn jīng 。  
仔细看了看少年的眼睛。

tā nà yǎn zhū xiàng bō li shì de guǒ  
他那眼珠像玻璃似的，果

rán shén me dōu kàn bu jiàn 。  
然什么都看不见。

